

DE	Warnhinweise für Spielmöbel	03
GB	Warning notices for play furniture.....	04
FR	Avertissement pour les meubles jouets.....	05
NL	Waarschuwingen voor speelmeubels.....	06
IT	Avvertenze d'uso per mobili giocattolo per bambini	07
DK	Advarselsinformationer på legemøbler.....	08
ES	Advertencias para muebles de juguete	09
HU	Figyelmeztető utalások játék bútoroknak.....	10
FI	Leikkihuonekalut – Varoituksia	11
SI	Opozorila za igralno pohištvo	12
HR	Upozorenja za namještaj za igru.....	13
NO	Varselhenvisninger for lekemøbler	14
PL	Wskazówki bezpieczeństwa dot. mebli do zabawy.....	15
CZ	Výstražní pokyny pro hrací nábytek.....	16
PT	Advertências para móveis de brinquedo.....	17
TR	Oyuncak mobilyalar için ikaz bilgileri.....	18
RU	Меры предосторожности по обращению с ирушечной мебелью	19
SK	Výstrahy pre hrací nábytok.....	20
SE	Varningsinformation för barnstolar	21
RS	Upozorenja uz nameštaj za igranje.....	22
JP	子ども家具に関する警告事項.....	23
CN	关于幼儿娱乐家具设施的警告提示.....	24
KR	완구 가구에 대한 경고 주의사항.....	25
GR	Προειδοποιήσεις για αξεσουάρ παιχνιδιού	26

Heinrich Geuther
Kindermöbel und -geräte GmbH & Co. KG

Verwaltung:	Anlieferung und Versand:
Gartenstraße 19	Steinach 1
96268 Mitwitz	96268 Mitwitz
Germany	Germany

WICHTIG !

Nehmen Sie sich zum Aufbau genügend Zeit und lesen Sie bitte die Anleitung genau durch.

FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

Holz ist ein Naturprodukt, Abweichungen in Struktur und Farbe unterstreichen dessen Echtheit und Individualität. Bei lasierten Oberflächen können deshalb Farbdifferenzen und unterschiedliche Glanzgrade auftreten. Ebenso natürlich ist es, dass Holz „arbeitet“, d.h. durch wechselnde Temperaturen und Veränderungen der Luftfeuchtigkeit sich leicht zusammenziehen oder ausdehnen kann.

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt ! So schützen Sie es vor Unfällen.
- Bitte ständig auf festen Sitz der Schrauben achten ! Bei Bedarf Schrauben nachziehen. Vermeiden Sie so Verletzungsrisiken für Ihr Kind.
- Offenes Feuer oder andere starke Hitzequellen wie elektrische Heizstrahler, gasbeheizte Öfen usw. in unmittelbarer Umgebung des Produktes sind eine Gefahr.
- Zur Reinigung nur warmes Wasser verwenden !
- Das Produkt darf nicht benutzt werden, wenn Teile fehlen oder zerbrochen sind.
- Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Ersatzteile verwendet werden.
- Die Montage des Produktes darf nur durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Das Produkt DARF NICHT in die Nähe eines Fensters gestellt werden, da es dem Kind als Stufe dienen und dazu führen kann, dass das Kind aus dem Fenster stürzt
- Das Produkt DARF NICHT in die Nähe eines Fensters gestellt werden, wo die Schnüre von Jalousien oder Kordeln von Vorhängen ein Kind strangulieren könnten.

GB IMPORTANT !

Please devote enough time to the assembly reading the instructions carefully.

PLEASE KEEP FOR FURTHER REFERENCE.

Wood is a natural product. Deviations in its structure and colour underline its genuineness and individuality. For this reason, glazed surfaces may reveal colour differences and different degrees of glossiness. It is equally natural that wood should be "active", i.e. it may, due to changing temperatures and varying degrees of humidity, contract or expand slightly.

WARNING!

- In the interests of accident prevention, never leave your child unattended !
- Make sure the screws are tight! If necessary, tighten the screws. This way, you prevent your child hurting itself.
- Open fires or other strong sources of heat such as electric heating elements or gas-heated ovens etc. located in the direct vicinity of the product represent a risk.
- All additional hazards such as electrical flexes should be kept out of reach of the child.
- Only use warm water for cleaning !
- The product must not be used if any parts are missing or broken.
- Only use spare parts supplied by the manufacturer.
- Assembly to be carried out by an adult.
- The product **MUST NOT** be placed near a window, as it may serve as a step for the child and result in the child falling out of the window
- The product **MUST NOT** be placed near a window where the cords of blinds or curtains could strangle a child.

IMPORTANT !

Prenez votre temps pour le montage et lisez les instructions en détail.

A CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Le bois est un élément naturel. Les irrégularités de sa structure et de sa couleur en font toute l'authenticité et tout le caractère. Dans le cas de surfaces lasurées, des différences au niveau de la couleur et de l'intensité de brillance peuvent par conséquent survenir. De la même manière, il est tout à fait normal que le bois « travaille » : il peut ainsi se rétracter ou au contraire se dilater légèrement sous l'effet des changements de température et de niveau d'humidité de l'air.

AVERTISSEMENT !

- Ne laissez pas votre enfant sans surveillance, ceci lui évitera les accidents !
- Veuillez toujours veiller à ce que les vis soient bien serrées ! Resserrer les vis en cas de besoin. Vous épargnerez ainsi à votre enfant les risques de blessures.
- Les feux ou toute autre source de chaleur intense comme les braseros, les fours à gaz etc. représentent un danger quand ils sont à proximité immédiate du produit.
- N'utiliser que de l'eau chaude pour le nettoyage !
- Il est interdit d'utiliser le produit en présence de pièces manquantes ou brisées.
- N'utiliser que des pièces de rechange livrées par le fabricant..
- Ces produits doivent être montés uniquement par des adultes.
- Le produit NE DOIT PAS être placé près d'une fenêtre, car il pourrait servir de marchepied à l'enfant et le faire tomber par la fenêtre.
- Le produit NE DOIT PAS être placé près d'une fenêtre où les cordons des stores ou des rideaux pourraient étrangler un enfant.

NL BELANGRIJK !

Neemt u voor de montage voldoende tijd en lees de handleiding goed door.

BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

Hout is een natuurlijk product, afwijkingen in structuur en kleur onderstrepen deze echtheid en individualiteit. Bij gebeitste oppervlakken kunnen er zich daarom kleurverschillen en uiteenlopende glansgraden voordoen. Net zo natuurlijk is het dat hout „werkt“, d.w.z. door wisselende temperaturen en veranderingen van de luchtvochtigheid gemakkelijk kan krimpen of uitzetten.

WAARSCHUWING!

- Laat uw kind niet zonder toezicht, zo beschermt u het tegen ongevallen!
- Gelieve continu op een vaste zitting van de schroeven te letten ! Indien noodzakelijk, de schroeven aanhalen. Vermijd letselrisico's voor uw kind.
- Open haarden of andere sterke warmtebronnen zoals elektrische straalkachels, gaskachels enz. in de onmiddellijke omgeving van het product vormen een gevaar.
- Gebruik voor de reiniging alleen warm water !
- Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Er mogen alleen onderdelen gebruikt worden die door de fabrikant geleverd worden.
- Het product mag alleen door een volwassene gemonteerd worden.
- Het product MOET NIET bij een raam worden geplaatst, omdat het als opstapje voor het kind kan dienen en het kind daardoor uit het raam kan vallen
- Het product MOET NIET bij een raam worden geplaatst waar de koorden van jaloezieën of gordijnen een kind zouden kunnen wurgen.

IMPORTANTE !

IT

Prendete Vi abbastanza tempo per leggere le istruzioni con la dovuta accuratezza.

CONSERVATE QUESTA DESCRIZIONE PER POTER FAR RIFERIMENTO AD ESSA IN UN SECONDO MOMENTO.

Il legno è un prodotto naturale, le diverse sfumature di colore e le differenze nella struttura ne sottolineano l'originalità e l'individualità. Le superfici passate con vernice trasparente (flattig) possono pertanto presentare differenze di colore e diversi gradi di brillantezza. In quanto materiale naturale il legno è "vivo", cioè può restringersi o dilatarsi leggermente a seconda delle diverse quantità d'umidità presenti nell'aria.

ATTENZIONE!

- Non lasci il Suo bambino incustodito, così lo protegge da incidenti!
- Controllare regolarmente che le viti siano avvitate saldamente! Se necessario stringerle. In questo modo evita che il Suo bambino si ferisca.
- Le fiamme libere o altre sorgenti di calore come ad esempio stufe elettriche, forni riscaldati a gas ecc. rappresentano un pericolo se si trovano in prossimità del prodotto.
- Per la pulizia usare solo acqua calda !
- Non utilizzare il prodotto se alcuni suoi elementi mancano o sono difettosi.
- Nel caso in cui alcuni pezzi dovessero risultare mancanti o rotti, il prodotto non deve essere usato.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito solo da adulti.
- Il prodotto NON DEVE essere collocato vicino a una finestra, in quanto può fungere da gradino per il bambino e provocarne la caduta dalla finestra
- Il prodotto NON DEVE essere collocato vicino a una finestra poiché le corde delle tende potrebbero strangolare il bambino.

DK VIGTIGT !

Skal opbevares til senere brug. Cifrene angiver monteringsrækkefølgen.

MONTERINGEN BØR FORETAGES I RO OG FRED.

Træ er et naturprodukt, Afvigelser i struktur af farve understreger dets ægthed og individualitet. Ved laserede overflader kan der derfor forekomme farvedifferencer og forskellige glansgrader. Ligeså naturligt er det, at træet „arbejder“, dvs. at det gennem skiftende temperaturer og luftfugtighed trækker sig lidt sammen og eller udvider sig.

ADVARSEL !

- Hold hele tiden øje med barnet, så der ikke sker uheld!
- Se efter om skruerne er spændt godt fast! Hvis ikke, efterspændes disse. Drag omsorg for, at barnet ikke kommer til skade på nogen måde.
- Åben ild og andre kilder til stærk varme så som elektriske strålevarmere, gasovne osv. udgør en fare i umiddelbar nærhed af produktet.
- Rengøres med varmt vand!
- Produktet må ikke benyttes, hvis nogle af delene mangler eller er gået i stykker.
- Benyt kun reservedele, der leveres af producenten.
- Produktet må kun samles af en voksen.
- Produktet MÅ IKKE placeres i nærheden af et vindue, da det kan virke som en trappe eller et trin for barnet, så barnet risikerer at falde ud af vinduet
- Produktet MÅ IKKE placeres i nærheden af et vindue, hvor snoren fra persienner eller gardiner kan kvæle et barn.

IMPORTANTE !

Tómese el tiempo necesario para montar el parque y lea con atención las instrucciones completas.

GUÁRDELAS PARA PODER LEERLAS POSTERIORMENTE EN CASO NECESARIO.

La madera es un producto natural; las diferencias en la estructura y el color subrayan su autenticidad e individualidad. Por ello en las superficies con barniz transparente pueden aparecer diferencias de color y distintos grados de brillo. También es natural que la madera "trabaje", es decir que puede contraerse o dilatarse fácilmente por los cambios de temperatura y de humedad atmosférica.

¡ADVERTENCIA!

- Tenga cuidado del niño en todo momento, así evitará accidentes!
- Preste atención que el tornillo esté siempre en su sitio y bien apretado! En caso necesario apriételo nuevamente. De esa manera evitará riesgos para su niño.
- El uso de fuego abierto o de otra potente fuente de calor como un radiador eléctrico, un horno de gas, etc. en las cercanías inmediatas del producto constituye un peligro.
- Use exclusivamente agua caliente para su limpieza !
- El producto no podrá ser usado en caso de que falte alguna pieza o haya alguna pieza defectuosa.
- Utilice sólo piezas de recambio originales del fabricante.
- El montaje se ha de llevar a cabo por un adulto.
- El producto NO DEBE colocarse cerca de una ventana, ya que podría servir de escalón para el niño y provocar que se caiga.
- El producto NO DEBE colocarse cerca de una ventana, ya que las cuerdas de las persianas o cortinas podrían estrangular a niños pequeños.

Szánjon elegendő időt a járóka összeszerelésére és kérjük, pontosan olvassa el a leírást.

JÖVŐBENI TÁJÉKOZTATÓHOZ KÉRJÜK, A LEÍRÁST ŐRIZZE MEG.

A fa a természet terméke, a szerkezeti és színbeli különbségek ennek valóságát és individualitását emelik ki. Lazúrozott felületek esetén éppen ezért színelkülönbségek és különböző fényességi fokok fordulhatnak elő. Ugyancsak természetes, hogy a fa „dolgozik”, azaz változó hőmérséklet hatására és a levegő nedvességtartalmának változása szerint összezsugorodhat vagy tágulhat.

FIGYELEM!

- Gyermekeit soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ezzel megóvhatja a balesetektől!
- Kérjük, mindenkor ügyeljen arra, hogy a csavarok szorosan meg legyenek húzva! Szükség esetén a csavarokat újból meg kell húzni. Ezzel elháríthatja gyermeke sérülésének veszélyét.
- A termék közvetlen közelében nyílt láng vagy egyéb hőforrás, például elektromos hőszugárzó, gáztüzelésű kályha stb., veszélyt jelent.
- Tisztításhoz csak meleg vizet használjon!
- A termék nem használható, ha részei hiányoznak vagy törtek.
- Csak a gyártó által szállított pótalkatrészek alkalmazhatók.
- A terméket csak felnőtt szerelheti össze.
- A terméket NEM SZABAD ablak mellé tenni, mert a gyermek átléphet róla az ablakpárkányra, és kieshet az ablakon.
- A terméket NEM SZABAD ablak mellé tenni, mert a relaxaszinórok és függönyök a gyermek torkára tekeredhetnek és megfojthatják.

TÄRKEÄÄ!

Varaa kokoamista varten riittävästi aikaa ja lue ohje huolellisesti.

SÄILYÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Puu on luonnontuote. Rakenne- ja värierot ovat osoitus sen aitoudesta ja persoonallisuudesta. Kuultomaalatuilla pinnoilla voi sen vuoksi esiintyä värieroja ja kuullon eri asteita. Yhtä luonnollista on, että puu „elää“ eli voi vetäytyä kokoon tai laajentua vaihtelevien lämpötilojen ja kosteusmuutosten vaikutuksesta.

VAROITUS!

- Älä jätä lastasi ilman valvontaa, siten suojaat sitä onnettomuuksilta!
- Tarkista aina ruuvien kireys! Kiristä ruuvit tarvittaessa.
- Näin vältät lapsen loukkaantumiseriskin.
- Avotuli tai muut voimakkaat kuumuuslähteet tuotteen läheisyydessä, kuten lämmityslaitteet, kaasulla kuumennettavat uunit ym. ovat vaarallisia.
- Puhdista pelkällä lämpimällä vedellä!
- Tuotetta ei saa käyttää, jos siitä puuttuu osia tai ne ovat rikki.
- Vain valmistajan toimittamia varaosia saa käyttää.
- Kasaus tulee suorittaa vain aikuisen toimesta.
- Tuotetta EI SAA sijoittaa lähelle ikkunaa, missä se voi toimia kiipeilyalustana lapselle ja aiheuttaa lapsen putoamisen ikkunasta.
- Tuotetta EI SAA sijoittaa lähelle ikkunaa, missä kaihtimien tai verhojen narut voivat kuristaa lapsen.

SI VAŽNO!

Za montažo izdelka si vzemite dovolj časa in skrbno preberite navodila.

NAVODILO SHRANITE ZA KASNEJŠO KONTROLO.

Les je naravni proizvod, odstopanja v strukturi in barvi poudarjajo njegovo pristnost in individualnost. Pri loščenih površinah se lahko zato pojavijo barvne razlike in različne stopnje leska. Prav tako je naravno, da les „dela“, to pomeni da se zaradi menjave temperature in spremembe vlage zraka rahlo krči ali razteza.

OPOZORILO!

- Ne puščajte otroka brez nadzora. Samo tako ga najbolje ščitite pred nezgodami.
- Prosim, redno pazite na dobro pritrjenost vijakov! Po potrebi vijake še enkrat privijte. S tem se izognete nevarnosti poškodb.
- V neposredni bližini izdelka ne sme biti odprtega ognja ali drugih močnih virov toplote, kot so infra peč, plinska pečica itd., saj predstavljajo nevarnost.
- Za čiščenje uporabljajte samo toplo vodo!
- Tega izdelka ne smete uporabljati, če manjkajo posamezni deli ali pa so polomljeni.
- Uporabljati smete samo tiste rezervne dele, ki jih je dostavil proizvajalec.
- Izdelek lahko montira samo odrasla oseba.
- Izdelka NE SMETE postavljati v bližino oken, saj bi lahko izdelek služil kot stopnička za otroka, prek katere bi lahko otrok padel skozi okno.
- Izdelka NE SMETE postavljati v bližino oken, kjer bi se lahko otrok zadavil z žicami žaluzij ali zavesami.

Ne žurite se s ugradnjom i temeljito pročitajte sve upute.

SAČUVAJTE IH ZA BUDUĆU PRIMJENU.

Drvo je prirodan proizvod, odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih prozirnom bojom iz tog razloga mogu se pojaviti razlike u boji i različiti stupnjevi sjaja. Također je prirodno da drvo „radi“, to znači da se zahvaljujući naizmjeničnim temperaturama i promjenama vlažnosti zraka lagano može skupiti ili rastegnuti.

POZOR!

- Ne ostavljajte dijete bez nadzora kako biste ga zaštitili od nezgoda!
- Redovito provjeravajte jesu li vijci čvrsto stegnuti! Prema potrebi ih dodatno stegnite. Time ćete spriječiti opasnost od ozljeda vašeg djeteta.
- Otvoreni plamen ili drugi snažni izvori topline kao što su električni grijači, plinske peći i sl. postavljeni u neposrednoj blizini proizvoda predstavljaju opasnost.
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Proizvod se ne smije koristiti ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Smiju se koristiti samo zamjenski dijelovi koje isporučio proizvođač.
- Montiranje proizvoda smije vršiti samo odrasla osoba.
- Proizvod se NE SMIJE stavljati blizu prozora, jer može poslužiti kao stepenica za dijete i dovesti do pada djeteta kroz prozor
- Proizvod se NE SMIJE stavljati u blizini prozora gdje bi uzice roleta ili zavjesa mogle ugušiti dijete.

NO VIKTIG!

Ta deg tilstrekkelig tid for monteringen og les nøye igjennom veiledningen før du starter.

OPPBEVAR DEN FOR SENERE BRUK.

Tre er et naturprodukt. Avvik i struktur og farge viser at det er ekte og individuelt. Laserte overflater kan derfor ha fargeforskjeller og forskjellig glansgrad. Det er også naturlig at tre „arbeider“, dvs. gjennom skiftende temperaturer og endringer av luftfuktigheten kan det trekke seg sammen eller vides ut.

ADVARSEL!

- La ikke barnet være alene uten oppsyn! På den måten beskytter du det mot uhell!
- Pass på at alle skruene er skrudd godt fast! Om nødvendig må skruene skrues fast. På den måten unngår du at det oppstår risiko for skade på barnet.
- Åpen flamme eller andre sterke varmekilder som elektriske stråleovner eller gassovner osv. er farlige i produktets umiddelbare omgivelse
- For rengjøring må det kun brukes varmt vann!
- Stellestasjonen må ikke brukes dersom deler av den mangler eller er ødelagt.
- Det må brukes reservedeler som er levert av produsenten.
- Produktet får kun monteres av voksne personer.
- Produktet MÅ IKKE plasseres nær et vindu, da det kan fungere som en trapp for barnet og føre til at barnet faller ut av vinduet.
- Produktet MÅ IKKE plasseres nær et vindu der et barn kan bli kvalt av persienne- eller gardinsnorene.

Prosimy o zarezerwowanie wystarczającej ilości czasu na montaż i dokładne zapoznanie się z instrukcją.

ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

Drewno jest produktem naturalnym, różnice w strukturze i kolorze podkreślają jego autentyczność i indywidualność. Z tego względu w przypadku lazurowanych powierzchni mogą wystąpić różnice kolorów i różny stopień połysku. Również naturalnym jest to, że drewno „pracuje”, tzn. z powodu zmieniających się temperatur i zmiany wilgotności powietrza może się ono w niewielkim stopniu ściegać lub rozszerzać.

OSTRZEŻENIE!

- Prosimy o nie pozostawianie dziecka bez opieki. W ten sposób chronimy je przed wypadkiem.
- Prosimy o zwracanie ciągłej uwagi na właściwe dokręcenie śrub! W razie potrzeby należy śruby dociągnąć. Prosimy o unikanie ryzyka powstania obrażeń u dziecka.
- Otwarty ogień lub inne intensywne źródła ciepła jak elektryczne promienniki ciepła, piecyki gazowe itp. w bezpośrednim otoczeniu wyrobu stanowią zagrożenie.
- Do mycia stosować wyłącznie ciepłą wodę!
- Produkt nie może być używany w żadnym przypadku, jeśli brakuje jego części konstrukcyjnych lub są uszkodzone.
- Należy stosować części zamienne dostarczane wyłącznie przez producenta.
- Składanie należy powierzyć osobom dorosłym
- Produktu NIE WOLNO umieszczać w pobliżu okna, ponieważ może on posłużyć jako stopień dla dziecka i spowodować wypadnięcie dziecka przez okno.
- Produktu NIE WOLNO umieszczać w pobliżu okien, w przypadku których linki żaluzji lub zasłon mogłyby udusić dziecko.

CZ DŮLEŽITÉ!

Dejte si na sestavení dost času a návod si prosím přesně přečtěte.

UCHOVEJTE JEJ K POZDĚJŠÍMU NAHLÉDNUTÍ.

Dřevo je přírodním produktem, odchylky ve struktuře a v barvě podtrhují jeho pravost a individualitu. U lazurovaných povrchů se proto mohou vyskytnout rozdíly v barvě a rozličné stupně lesku. Stejně přirozeným je to, že dřevo „pracuje“, t.j. skrze střídání teplot a změnami vlhkosti vzduchu, se může lehce smrštit anebo roztáhnout.

UPOZORNĚNÍ!

- Nenechávejte své dítě bez dozoru, tak je ochráníte před úrazy!
- Stále prosím dbejte na pevné utažení šroubů! V případě potřeby šrouby dotáhněte. Vyhněte se tak riziku zranění svého dítěte.
- Otevřený oheň nebo jiné intenzivní zdroje tepla, jako jsou elektrické topné zářiče, plynová kamna atd. v bezprostředním okolí tohoto výrobku, jsou nebezpečné.
- Na čištění používat pouze teplou vodu!
- Tento výrobek se nesmí používat, pokud některé jeho části chybí nebo jsou rozbité.
- Smí se používat pouze náhradní díly dodané výrobcem.
- Montáž výrobku může provádět pouze dospělá osoba.
- Tento produkt NESMÍ být umístěn u okna, protože by se na něj mohlo dítě postavit a z okna vypadnout.
- Tento produkt NESMÍ BÝT umístěn u okna, protože by se dítě mohlo šnůrkami od žaluzií nebo závěsů uškrtit.

IMPORTANTE!

PT

Tome o tempo suficiente para a montagem e leia bem as instruções.

GUARDE-AS PARA PODER CONSULTÁ-LAS POSTERIORMENTE.

A madeira é um produto natural, cujas variações na estrutura e na cor destacam a sua solidez e individualidade. Por isso, nas superfícies envernizadas, pode haver diferenças na cor e na intensidade do brilho. Para além disso, é natural que a madeira „trabalhe“, ou seja, que ela sofra contracção ou dilatação devido a temperaturas variáveis e a alterações na humidade do ar.

AVISO!

- Não deixe o seu filho sem supervisão para protegê-lo contra acidentes !
- É favor sempre observar o assento fixo dos parafusos ! Aperte os parafusos, caso necessário. Assim, pode evitar riscos de feridas do seu filho.
- Chamas desprotegidas ou outras fontes de calor elevado, como um radiador eléctrico, forno a gás, etc. na proximidade do produto constituem um perigo.
- Só utilize água morna para a limpeza !
- O produto não deverá ser utilizado, se peças faltarem ou estiverem quebradas.
- Só deverão ser utilizadas as peças de reposição fornecidas pelo fabricante.
- A montagem do produto apenas pode ser realizada por um adulto.
- O produto NÃO PODE ser colocado perto de uma janela, uma vez que pode servir como degrau para a criança, provocando a sua queda da janela
- O produto NÃO PODE ser colocado perto de uma janela, onde as fitas das persianas ou cortinados podem estrangular uma criança.

Kurmak için kendinize yeterli zaman ayırınız ve lütfen talimatı itinalı bir şekilde iyice okuyunuz.

SONRADAN OKUMAK İÇİN SAKLAYINIZ.

Tahta doğal bir üründür, yapısındaki ve rengindeki farklılıklar bunun gerçekliğini ve bireyselliğini vurgulamaktadır. Bu nedenle cilalı üst yüzeylerde renk farklılıkları ve farklı parlaklık dereceleri oluşabilir. Aynı şekilde tahtanın 'çalışması da' doğaldır, yani değişen ısılardan ve hava nemindeki değişikliklerden dolayı hafiften çeker veya genişler.

UYARI!

- Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayınız, bu şekilde kazalara karşı korursunuz!
- Lütfen sürekli vidaların sıkı oturmuş olmasına dikkat ediniz! Gerekğinde vidaları sıkınız. Bu şekilde çocuğunuzun yaralanma riskini ortadan kaldırmış olursunuz.
- Ürünün yakınındaki açık ateş veya elektrikli ısıtıcı, gazlı ocaklar vs. gibi diğer güçlü ısı kaynakları bir tehlike oluşturur.
- Temizlemek için sadece sıcak su kullanınız!
- Eğer parçalar eksikse veya kırılmışsa, o zaman ürünün kullanılması yasaktır.
- Sadece imalatçı tarafından teslim edilmiş yedek parçalar kullanılabilir.
- Ürünün montajı sadece bir yetişkin tarafından gerçekleştirilebilir.
- Ürün, çocuk için bir basamak görevi görebileceği ve çocuğun pencereden düşmesine neden olabileceği için bir pencere yakınına YERLEŞTİRİLMEMELİDİR.
- Ürün, jaluzi veya perde kordonlarının çocuğun boğulması riskini oluşturduğu bir pencerenin yakınına YERLEŞTİRİLMEMELİDİR.

ВАЖНО!

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию.

ПОЖАЛУЙСТА, СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

Дерево представляет собой натуральный продукт, отклонения в его структуре и цвете подчеркивают его подлинность и индивидуальность. Поэтому покрытые прозрачной краской поверхности могут отличаться цветом и различной степенью блеска. Также естественно и то, что дерево «работает», т. е. слегка сжимается или расширяется в результате изменения температуры и влажности воздуха.

ВНИМАНИЕ!

- Не оставляйте ребенка без присмотра! Таким образом Вы защитите его от несчастных случаев.
- Всегда следите за прочностью посадки болтов! При необходимости подтяните болты. Так Вы уберете ребенка от опасности получения травмы.
- Открытый огонь или иные сильные источники тепла, такие как электрокамины, печи с газовым обогревом и т.д., в непосредственном окружении изделия представляют опасность.
- Для очистки используйте только теплую воду!
- Запрещается пользоваться изделием, если отсутствуют или повреждены его части.
- Разрешается использование только запчастей, поставленных изготовителем.
- Сборка осуществляется взрослым.
- Изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать рядом с окном, так как оно может послужить ступенькой для ребенка. При таком размещении изделия ребенок может выпасть из окна.
- Изделие ЗАПРЕЩАЕТСЯ размещать рядом с окном там, где шнуры жалюзи или занавесок могут задушить ребенка.

Nechajte si dost času na montáž a dôkladne si prečítajte tento návod.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE.

Drevo je prírodný produkt, odlišnosti v štruktúre a farbe potvrdzujú jeho pravosť a individuálnosť. Pri glazúrovaných povrchoch sa môžu preto vyskytnúť farebné odlišnosti a rôzne stupne lesku. Takisto prírodným javom je, že drevo „pracuje“, t.j. v dôsledku meniacich sa teplôt a zmien vlhkosti vzduchu sa môže ľahko stiahnuť alebo roztiahnuť.

VAROVANIE!

- Nenechajte Vaše dieťa nikdy bez dozoru. Takto ho chránite pred nehodami.
- Dajte vždy pozor na to, aby skrutky boli dobre upevnené! V prípade potreby dotiahnite skrutky! Takto predídete riziku poranenia dieťaťa.
- Nepoužívajte otvorený oheň alebo iné zdroje silného sálavého tepla ako tepelné žiariče, plynové sporáky a pod. v bezprostrednej blízkosti výrobku.
- K čisteniu používajte iba teplú vodu!
- Produkt sa nesmie používať, ak chýbajú alebo sú poškodené súčiastky.
- Používajte iba náhradné diely dodávané výrobcom.
- Montáž produktu smie vykonať len dospelá osoba.
- Výrobok NESMIE byť umiestnený v blízkosti okna, pretože môže slúžiť ako schodík pre dieťa a spôsobiť vypadnutie dieťaťa z okna
- Výrobok NESMIE byť umiestnený v blízkosti okna, kde by šnúry žalúzií alebo záclon mohli uškrtiť dieťa.

VIKTIGT!

SE

Se till att du har tillräckligt med tid för monteringen och läs igenom beskrivningen noga.

SPARA FÖR ATT KUNNA LÄSA IGEN LÄNGRE FRAM.

Trä är en naturprodukt och avvikelser i struktur och färg understryker den här äktheten och individualiteten. Det kan därför finnas skillnader i färg och glans hos laserade ytor. Lika naturligt är det att trä "arbetar" vilket innebär att det kan dra ihop sig eller töjas ut lätt vid temperaturväxlingar och förändringar i luftfuktighet.

VARNING!

- Lämna inte ditt barn utan uppsikt! Så skyddar du det mot olyckor.
- Kontrollera alltid att skruvarna sitter fast ordentligt! Efterdra skruvarna när detta behövs. Undvik skaderisker för ditt barn på detta sätt.
- Öppen eld eller andra intensiva värmekällor, som element, gasuppvärmda kaminer etc., i närheten av produkten är en risk.
- Använd bara varmt vatten till rengöringen!
- Produkten får inte användas när delar saknas eller är trasiga.
- Det är bara reservdelar som levererats av tillverkaren som får användas.
- Monteringen av produkten måste utföras av en vuxen person.
- Produkten FÅR INTE placeras i närheten av ett fönster eftersom den kan användas som ett trappsteg av ett barn och leda till att barnet ramlar ut genom fönstret
- Produkten FÅR INTE placeras i närheten av ett fönster där snören till persienner eller gardiner kan strypa barnet.

Ne žurite sa ugradnjom i pažljivo pročitajte sva uputstva.

SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

Drvo je prirodni proizvod; odstupanja u strukturi i boji naglašavaju njegovu autentičnost i individualnost. Kod površina premazanih providnim lakom iz tog razloga se mogu pojaviti razlike u boji i različiti stepeni sjaja. Takođe je prirodno da se drvo usled promena temperature i vlažnosti vazduha neznatno skuplja i širi.

UPOZORENJE!

- Ne ostavljate decu bez nadzora! Samo tako ih možete zaštititi od nesreća.
- Uvek pazite na dobru pričvršćenost zavrtanja! Po potrebi ih dotegnite. Na taj način ćete rizik od povređivanja svesti na minimum.
- Otvorena vatra ili drugi jaki izvori toplote kao što su električne grijalice, plinske peći itd. predstavljaju opasnost u neposrednoj blizini proizvoda.
- Za čišćenje koristite samo toplu vodu!
- Proizvod sme da se koristi samo ako je potpun i ako na njemu nije ništa polomljeno.
- Smeju se koristiti samo originalni rezervni delovi koje je isporučio proizvođač.
- Montažu proizvoda sme da vrši samo odraslo lice.
- Proizvod NE SME biti postavljen blizu prozora jer detetu može da posluži kao stepenica, što može da uzrokuje pad deteta kroz prozor
- Proizvod NE SME biti postavljen blizu prozora, gde užad roletni ili zavesa mogu da uzrokuju davljenje deteta.

重要！

組み立てには十分な時間をかけ、説明書をよく読んで行ってください。

この説明書を大切に保管してください。

木は自然素材であり、木目や色合いのばらつきが持ち味です。ラッカー仕上げの製品表面には色のばらつきがあり、光沢にも違いがでる場合があります。また、木は「呼吸」しており、温度や湿度の変化により、わずかに伸縮する場合があります。

警告！

- 事故から守るため、お子様から目を離さないでください！
- 常にネジがしっかり固定されているか注意してください！ 必要に応じて、ネジを締めなおしてください。そうすることで、お子様をケガの危険から守ることができます。
- 本商品の周りでの火、他の熱源例えば電気ストーブ、ガスストーブなどのご使用はお止めください。
- お手入れにはぬるま湯のみを使用してください！
- 部品が欠如あるいは破損している場合、製品を使用してはいけません。
- メーカー純正のスペアパーツのみを使用してください。
- この製品の組立は、必ず大人が行ってください。
- 製品は窓際に設置しないでください。小さな子供の踏み台になり、結果として子供が窓から落ちてしまうかもしれないからです。
- ブラインドやカーテンの紐が、小さな子供の首を絞めつけたりする恐れがあるので、製品は窓際に設置しないでください。

CN 请注意!

千万不要匆忙开始安装，请先仔细阅读安装说明书后再安装。

请妥善保存说明书以备今后查阅。

木料源自大自然，因其纹路与色彩的差异方能展示出它的真实与不同。涂上透明漆的木料表面会出现不同的颜色深浅与光亮度。另一个木料的自然本能是，它会“工作”，即在不同的温度与空气湿度变化时，它略会收缩或伸张。

警告!

- 请看护好孩子！以防事故发生。
- 请确保螺栓紧固！需要时请再次固紧螺栓，以免您的孩子受伤害。
- 严禁在本产品的周围有明火、其他强热源如电取暖器、煤气炉等。
- 用温水清洁！
- 请不要使用已损坏或部件不齐的产品！
- 只可使用生产商提供的配件。
- 产品的组装仅可由成年人进行。
- 此产品不可摆放于窗户边，因为孩童可能会借助其爬上窗户而从窗户掉落。
- 此产品不可摆放于窗户边，因为窗户悬挂的百叶或窗帘的绑绳可能会将孩童勒亡。

중요사항!

조립하는데 충분한 시간을 갖고 설명서를 정확하게 끝까지 다 읽으십시오.

나중에 참조할 수 있도록 설명서를 보관하십시오.

목재는 자연 산물인으로서 구조와 색상에 차이가 있고 그것은 목재의 실제와 개별성을 강조해 줍니다. 그러므로 표면에 유약을 바를 경우 색상 차이와 여러가지 광도가 나타납니다. 마찬가지로 목재가 "변화하는" 것은 즉, 바뀌는 온도와 습기 변화에 의해 쉽게 오므라들거나 늘어날 수 있는 것은 당연합니다.

경고!

- 귀하의 어린아이를 잘 감시하고 홀로 두지 마십시오! 그럼으로써 어린아이를 사고로 부터 보호할 수 있습니다.
- 나사를 조인 곳이 단단하게 고정되어 있는지 항상 주의해 주십시오! 필요한 경우 나사를 다시 조여 주십시오. 그럼으로써 귀하의 어린아이를 상해의 위험으로 부터 보호할 수 있습니다.
- 본제품결에서 절대 불, 전기 히터, 가스 히터와 같은 강한 열원을 사용하지말아주십시오.
- 청소하려면 온수만을 사용하십시오!
- 부품들이 빠져있거나 부서져 있으면 제품을 사용하지 말아야 합니다.
- 제조회사에서 공급된 예비 부품만을 사용해야 합니다.
- 본 제품의 조립은 꼭 어른이 맡아 주시기 바랍니다.
- 제품을 창문 근처에 두면 안 됩니다. 아동에게 발판 역할을 하여 아동이 창문 밖으로 떨어질 수도 있기 때문입니다.
- 제품을 창문 근처에 두면 안 됩니다. 블라인드 끈이나 커튼이 아동의 목에 감길 수도 있기 때문입니다.

Παρακαλούμε αφιερώστε αρκετό χρόνο για τη συναρμολόγηση διαβάζοντας προσεκτικά τις οδηγίες.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Το ξύλο είναι ένα φυσικό υλικό. Οι αποκλίσεις στη δομή και το χρώμα του επιβεβαιώνουν την αυθεντικότητα και τη μοναδικότητά του. Για αυτόν τον λόγο, οι βερνικωμένες επιφάνειες ενδέχεται να έχουν διαφορές στο χρώμα και τη γυαλάδα. Το ξύλο είναι ένας «ζωντανός» οργανισμός. Αυτό σημαίνει ότι μπορεί να συστέλλεται και να διαστέλλεται ελαφρώς λόγω μεταβολών στη θερμοκρασία και στα επίπεδα υγρασίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Για λόγους πρόληψης ατυχημάτων, μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη !
- Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι καλά σφιγμένες Σφίξτε ξανά τις βίδες, εάν χρειαστεί.
- Με αυτόν τον τρόπο, το παιδί σας δεν θα τραυματιστεί.
- Εστίες φωτιάς ή άλλες ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως π.χ. ηλεκτρικές συσκευές θέρμανσης ή φούρνοι αερίου κ.λπ. που βρίσκονται σε άμεση γειτνίαση με το προϊόν, αποτελούν κίνδυνο.
- Άλλα αντικείμενα που εγκυμονούν κινδύνους, όπως ηλεκτρικά καλώδια, πρέπει να φυλάσσονται μακριά από το παιδί σας.
- Καθαρίστε το προϊόν μόνο με ζεστό νερό!
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο μέρος του λείπει ή έχει χαλάσει.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά του κατασκευαστή.
- Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από ενήλικα.
- Το προϊόν ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετείται κοντά σε παράθυρο, καθώς το παιδί μπορεί να το χρησιμοποιήσει ως σκαλοπάτι και να πέσει από το παράθυρο
- Το προϊόν ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να τοποθετείται κοντά σε παράθυρο, καθώς τα κορδόνια των περσίδων ή της κουρτίνας μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό σε ένα παιδί.

